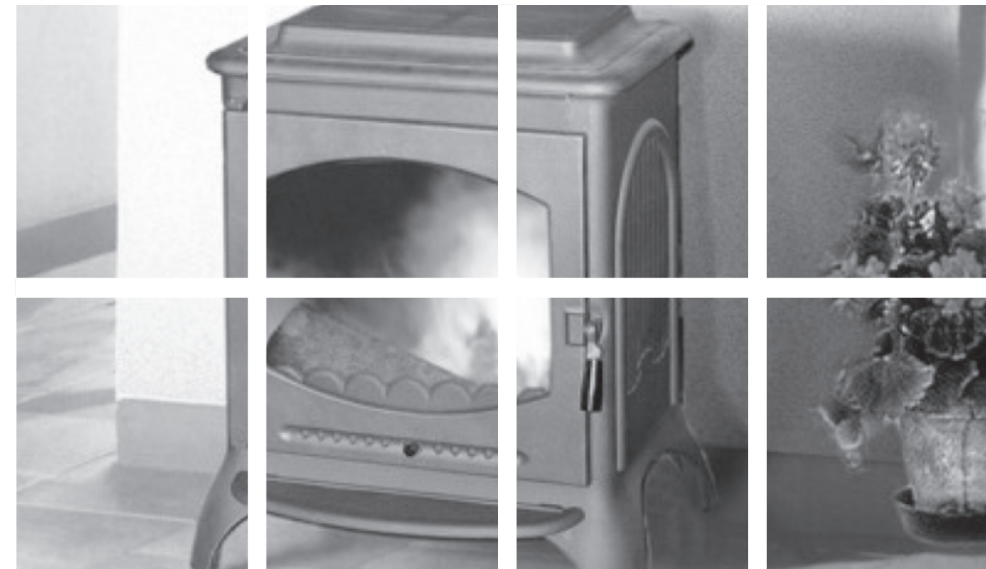


# РУКОВОДСТВО

по монтажу и эксплуатации  
печей-каминов



ГРУППА МЕТА



**ООО “Арт-Камин”**

РОССИЯ, 143433, Московская обл.,  
Красногорский р-н,  
п. Нахабино, ул. Новая, стр. 1  
т/ф: +7 (495) 994 83 20

[www.kaminmeta.ru](http://www.kaminmeta.ru)



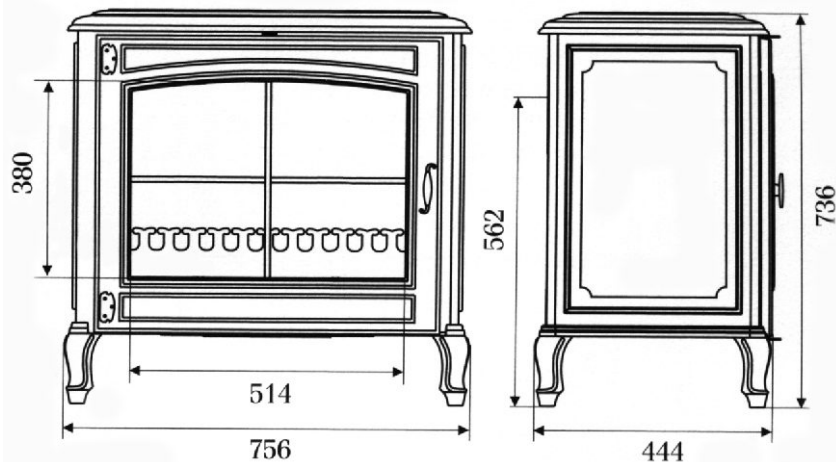
ГРУППА МЕТА



<b>Содержание</b>	<b>Стр.</b>
<b>1. Общие указания</b>	<b>5</b>
<b>2. Комплектация</b>	<b>5</b>
<b>3. Рекомендации по монтажу печи-камина</b>	<b>5</b>
3.1 Общие положения	5
3.2 Основные требования при установке	5
3.3 Место установки	6
3.4 Обеспечение воздухом для горения	6
3.5 Меры пожарной безопасности в зоне излучения	6
3.6 Подсоединение к дымоходу	7
<b>4. Обслуживание печи-камина</b>	<b>7</b>
4.1. Общие указания по обслуживанию	7
4.2. Минимально допустимые расстояния в зоне излучения	7
4.3. Первая топка	7
4.4. Регулировка подачи воздуха для горения	8
4.5. Стадия розжига. Процесс горения	8
4.6. Топка печи в переходный период	9
4.7. Управление процессом горения	9
4.8. Потребление дров в час	10
<b>5. Качество топлива</b>	<b>10</b>
<b>6. Чистка и обслуживание печи</b>	<b>11</b>
6.1. Внутренние поверхности печи-камина и дымоход	11
6.2. Чистка застекленной дверцы	11
6.3. Удаление золы	11
<b>7. Нарушения в работе печи-камина</b>	<b>12</b>
<b>8. Транспортировка</b>	<b>13</b>
<b>9. Ввод в эксплуатацию</b>	<b>13</b>
Свидетельство о приеме	13
Гарантийные обязательства	14

## Печь-камин НОРМАНДИЯ (ПК-12)

Для заметок



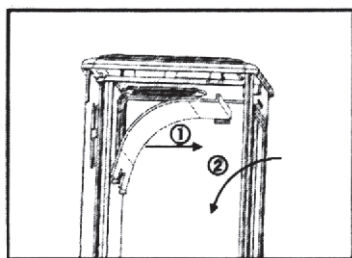
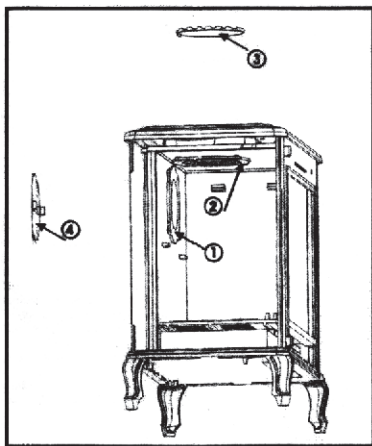
Тепловая мощность - 12 кВт

Диаметр дымоотводящего патрубка - 150 мм

Расположение дымоотводящего патрубка - на задней стенке и на верхней крышке

Масса - 170 кг

### Изменение положения дымоотводящего патрубка с заднего на верхнее



- Снимите рассекатель огня
- Демонтируйте дымоотводящий патрубок (поз. 1)
- Демонтируйте внутреннюю крышку (поз. 2)
- Снимите верхнюю крышку кожуха (поз. 3)
- Установите заглушку (поз.4) в задней стенке кожуха печи
- Смонтируйте дымоотводящий патрубок (поз.1) на верхней части топочной камеры печи
- Смонтируйте внутреннюю крышку (поз.2) на задней стенке топочной камеры печи
- Установите на место рассекатель огня

1. Дымоотводящий патрубок
2. Внутренняя крышка.
3. Крышка кожуха.
4. Заглушка.



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Изготовитель гарантирует нормальную работу печи-камина при соблюдении условий транспортировки, хранения и эксплуатации.
2. Гарантия не распространяется на незначительные дефекты, такие например, как повреждение лакокрасочного покрытия, ослабление уплотнительных соединений и другие, которые могут возникнуть вследствие перегрева печи-камина и могут быть устранены с помощью простых локальных мер.
3. Гарантийный срок эксплуатации составляет 12 месяцев со дня продажи через торговую сеть.
4. При отсутствии штампа продавца и/или отметке о дате продажи срок гарантии исчисляется с даты выпуска изделия.
5. Изготовитель не несёт ответственность в случае неправильной эксплуатации печи-камина: быстрого нагрева топочной камеры, переполнения зольного ящика, механических повреждений возникших по вине потребителя, неправильного подсоединения печи-камина к дымовому каналу и т.д.
6. Завод-изготовитель оставляет за собой право модификации изделия в рамках существующих ТУ и ГОСТ без предварительного уведомления покупателя. При обнаружении дефектов печи-камина в период гарантийного срока необходимо вернуть его изготовителю.
7. На территории РФ гарантийные обязательства изготовителя, на выше указанных условиях, осуществляются ООО "Мета-Внештранс", находящимся по адресу: 143581, Россия, Московская обл., Истринский р-н, Павло-Слободское с/п, дер. Лешково, д.119
8. Гарантия не распространяется на стекла и уплотнительный шнур.
9. Транспортировка изделия до предприятия изготовителя для устранения неисправностей осуществляется за счет покупателя.

**По поводу приобретения продукции обращаться по адресу:**

143581, Россия, Московская область, Истринский район,

Павло-Слободское с/п, дер. Лешково, д.119

тел.: +7 (495) 994-83-20

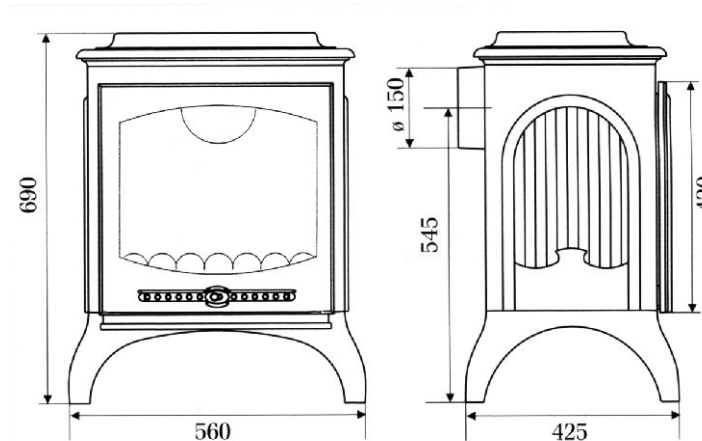
[www.kaminmeta.ru](http://www.kaminmeta.ru)

М.П. (печать торгующей организации)

Подпись продавца

Дата продажи

## Печь-камин ЛИОН (ПК-10)



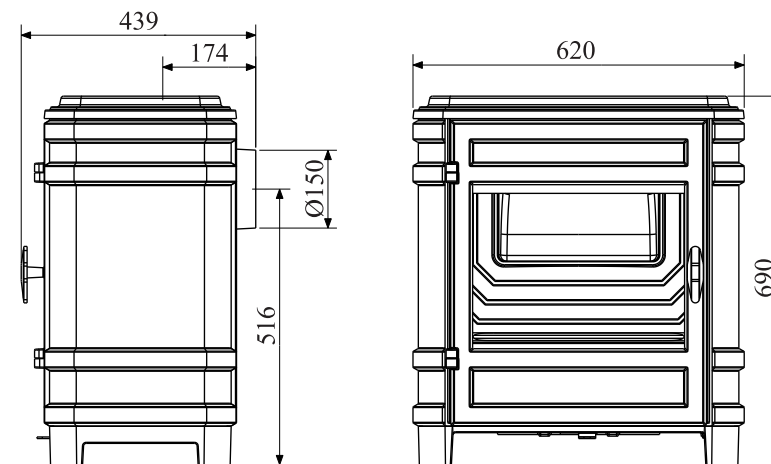
Тепловая мощность - 10 кВт

Диаметр дымоотводящего патрубка - 150 мм

Расположение дымоотводящего патрубка - на задней стенке

Масса - 98 кг

## Печь-камин БОРДО (ПК-10-02)



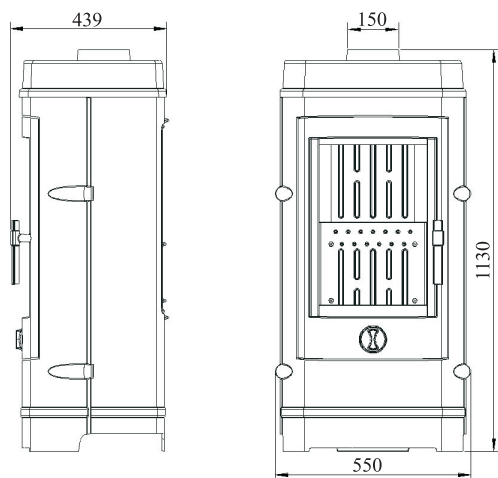
Тепловая мощность - 10 кВт

Диаметр дымоотводящего патрубка - 150 мм

Расположение дымоотводящего патрубка - на задней стенке и на верхней крышке

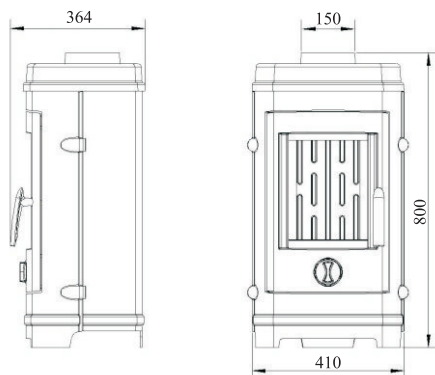
Масса 120 кг

## Печь-камин МАРСЕЛЬ (ПК-14)



Тепловая мощность - 14 кВт  
Диаметр дымоотводящего патрубка - 150 мм  
Расположение дымоотводящего патрубка - на верхней крышке  
Масса - 130 кг

## Печь-камин МАРСЕЛЬ мини (ПК-7)



Тепловая мощность - 7 кВт  
Диаметр дымоотводящего патрубка - 150 мм  
Расположение дымоотводящего патрубка - на верхней крышке  
Масса - 80 кг

## 8. Транспортировка

Печь-камин должна перевозиться в строго вертикальном положении.

## 9. Ввод в эксплуатацию

Перед первым розжигом необходимо снять самоклеющиеся этикетки со стекла и удостовериться, что ничего не осталось в зольнике.

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ

Печь-камин ПК-7, ПК-10, ПК-10-02, ПК-12, ПК-14

ТУ 4858-004-13355816-2009

---

*Заводской номер*

Изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.

Инженер ОТК

МП \_\_\_\_\_  
Личная подпись

\_\_\_\_\_   
расшифровка подписи

\_\_\_\_\_   
Число, месяц, год

Периодически удаляйте золу, просыпавшуюся из зольного ящика внутри печи.

**Регулярно удаляйте пыль с поверхностей печи. Неудаленная пыль может воспламениться.**

Это приводит как к появлению обугленных наслоений на внешней поверхности корпуса, так и к загрязнению помещения, где печь установлена.

## 7. Нарушения в работе печи-камина. Возможные причины и их устранение

1	Дрова плохо воспламеняются	Дрова слишком влажные.	Положите сухие дрова.
		Закрыта заслонка подачи воздуха.	Откройте заслонку.
		Поленья очень толстые.	Заменить на более мелкие.
2	Дрова при горении коптят без нормального светложелтого пламени	Дрова слишком влажные.	Положите сухие дрова.
		Недостаточная подача воздуха в топку.	Откройте заслонку.
3	Дрова горят слишком интенсивно	Слишком сильная тяга в трубе.	Прикройте заслонку
			Положите более крупные дрова.
4	Печь не дает достаточно тепла, а дрова горят интенсивно	Слишком сильная тяга в трубе.	Прикройте заслонку.
		Дрова гнилые.	Положите сухие нормальные дрова.
5	Во время топки дым поступает в помещение	Слабая тяга. Неблагоприятное направление ветра. Сечение трубы заужено отложениями сажи и дегтя.	Прочистить дымоход.
			Вызвать монтажную организацию и обсудить вопрос по реконструкции дымохода.
6	Стекло и внутренние поверхности печи быстро покрываются копотью	Сырая древесина.	Положите сухие дрова в достаточном количестве. Откройте заслонку.
		Слабая подача воздуха.	
		Мало дров и недостаточная температура сгорания.	
7	Конденсат вытекает из патрубка печи. Дымоход сырой и покрыт разводами.	Топливо сырое. Температура выходящих газов слишком низкая. Сечение дымохода очень большое.	Изолировать дымоход и подсоединительный элемент. Пригласить монтажную организацию для установки регулятора тяги.

При других возможных проблемах контактируйте с монтажной организацией.

## Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за решение приобрести печь-камин ARDENFIRE® и поздравляем с этой покупкой. Печи-камины ARDENFIRE® являются высокоэффективными отопительными приборами. Внимательно прочитайте это руководство перед монтажом и началом эксплуатации.

### 1. Общие указания

Дымоход, к которому будет подключена Ваша печь-камин должен быть выполнен с соблюдением строительных и пожарных норм и требований. Обращаем Ваше внимание на то, что печи-камины могут эксплуатироваться только с закрытыми дверками.

**Маленькие дети, пожилые люди, также лица с нарушением функций движения, находящиеся в помещении с работающей печью, должны быть под наблюдением, так как элементы печи и, особенно, стекло, нагреваются до высокой температуры, что может привести к ожогу.**

### 2. Комплектация

- Руководство по монтажу и эксплуатации
- Зольный ящик
- Колосниковая решетка
- Дверка с уплотнителем и стеклокерамическим стеклом
- Транспортная упаковка

### 3. Рекомендации по монтажу печи-камина

#### 3.1. Общие положения.

Монтаж печи-камина должен производиться в соответствии с общими правилами производства монтажа и осуществляться квалифицированными специалистами, способными взять на себя полную ответственность за выполненные работы.

#### 3.2. Основные требования при установке.

При установке печи-камина следует руководствоваться положениями СНИП 41-01-2003, “Правила производства работ, ремонта печей и дымовых каналов”-ВДПО 1991 и рекомендациями настоящей инструкции.

Печь-камин может быть установлена только в помещении и в таком положении, при котором исключено возникновение пожарной опасности. Площадь помещения должна быть достаточной для нормальной эксплуатации и обслуживания печи. Должен быть обеспечен приток воздуха в объеме, необходимом для работы печи-камина.

**Внимание! Производитель не несет ответственности за работоспособность печи-камина и пожаробезопасность помещения в случае неправильного монтажа печи-камина.**

### 3.3. Место установки.

Не допускается установка печи-камина:

1. на лестничных клетках;
2. в коридорах;
3. в гаражах;
4. в помещениях с принудительной вентиляцией;
5. в помещениях в которых обрабатываются или складировются легковоспламеняемые или взрывоопасные материалы.

Печь-камин **не может** быть установлена на перекрытии с недостаточной несущей способностью. Поверхности из горючих материалов должны быть защищены несгораемым покрытием надлежащей толщины.

### 3.4. Обеспечение воздухом для горения.

Помещение, в котором установлена печь-камин, должно быть обеспечено достаточным количеством воздуха для горения.

### 3.5. Меры пожарной безопасности в зоне излучения.

Все сгораемые детали интерьера должны быть удалены от печи min на 800 мм. При защите от излучения проветриваемыми экранами возможно уменьшение расстояния до 400 мм. (рис.4.1.)

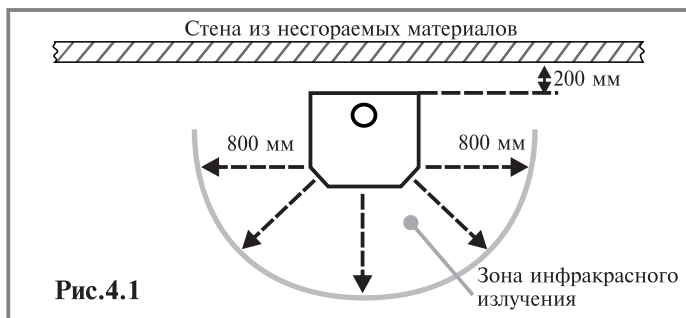


Рис.4.1

Поверхность пола должна быть защищена или выполнена из несгораемых материалов на расстоянии не менее 500 мм перед печью и на 300 мм по сторонам. (рис. 4.2)

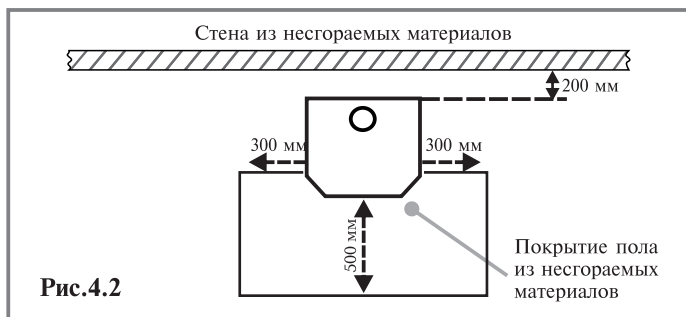


Рис.4.2

Запрещается топить печь:

- дровами с влажностью более 18%;
- остатками деревянных изделий имеющих лакокрасочное покрытие;
- дровами или деревянными изделиями, пропитанными различными (например защитными) составами;
- каменным углем, экзотическими породами древесины (красным деревом и т.п.), пластиком и другими искусственными материалами.

Для получения нормального топлива разрубленные на поленья дрова должны быть складированы в хорошо проветриваемом помещении, или под навесом, защищены от попадания влаги. В сложенных из дров поленищах должен беспрепятственно циркулировать воздух.

## 6. Чистка и обслуживание печи

### 6.1. Внутренние поверхности печи-камина и дымоход.

Внутренние поверхности печи-камина, соединительные потрубки и дымоход должны регулярно (не реже одного раза в год в зависимости от интенсивности эксплуатации) очищаться от наслоений сажи. Эта работа должна выполняться специализированной организацией.

### 6.2. Чистка застекленной дверцы.

Протирать стекло следует изнутри мягкой тряпкой, с помощью нанесенного на нее специального раствора для чистки.

**Запрещается протирать стекло веществами, содержащими абразивные наполнители.**

Лакокрасочные поверхности необходимо протирать мягкой тряпкой. Возможные небольшие повреждения лакокрасочного покрытия можно устранить с помощью ремонтной краски в баллончике, которую Вы можете приобрести у Вашего продавца.

### 6.3. Удаление золы.

Своевременно удаляйте золу. Содержание золы не должно превышать половины объема зольного ящика.

**Помните, зольный ящик, доверху наполненный раскаленной золой может повредить колосниковую решетку.**

Для удаления золы, откройте дверку, закрывающую доступ к зольному ящику, выньте зольный ящик и удалите золу в специальную емкость.

**Помните, что зола остывает в течении 24 часов. Во избежание ожогов, удалите золу только после полного остывания печи.**



Дверца при горении должна быть всегда закрыта, чтобы воспрепятствовать неуправляемому поступлению воздуха.

Эффективность процесса горения в печи зависит также от высоты, сечения и формы дымовой трубы, соответствующей окружающей среде в застройке, от силы и направления ветра, температуры и влажности наружного воздуха.

**Если дымовая труба была выполнена без учета необходимых требований, то никакое управление процессом горения не компенсирует этих недостатков.**

#### **4.8. Потребление дров в час.**

Чтобы избежать деформаций чугунного корпуса печи, изменения цвета лакокрасочного покрытия, необходимо избегать перегрузки печи топливом.

**Оптимальное количество сгораемого топлива не должно превышать 2 кг в час.**

Искусственные дрова из спрессованных под большим давлением древесных отходов имеют большую удельную тепловую мощность. Поэтому количество таких дров не должно превышать 1,6-1,7 кг.

### **5. Качество топлива.**

Не применяйте в качестве топлива хвойные породы. При сгорании хвойных пород стекло дверки загрязняется намного быстрее и от многочисленных воспламенений искр могут повреждаться внутренние элементы печи.

Не применяйте топливо, пораженное гнилью и трухлявое.

Применяйте только разрубленное на поленья топливо с максимальной толщиной 8 см и длиной 25 - 33 см, не более. Лучше подкладывать по мере сгорания небольшое количество дров и не перегружать печь за одну закладку.

Качество топлива можно определить по золе и выходящему из трубы дыму.

Зола должна быть белой. Темный цвет золы говорит о неполном сгорании.

Дым из трубы должен быть максимально невидим. Темный дым, как и темная зола говорит о неполном сгорании.

Оптимальная влажность дров составляет 14%.

**В том случае если стены (покрытие стен) выполнены из горючих материалов, расстояние 200 мм должно быть увеличено до 600 мм.**

### **3.6. Подсоединение к дымоходу.**

**Внимание!** Используйте только сертифицированные трубы заводского производства!

Предусмотрены следующие варианты исполнения трубы для подсоединения печи-камина к дымоходу:

1. из эмалированной стали толщиной min 1 мм;
  2. из высоколегированной хромоникеливой стали, или из титаносодержащей стали, с толщиной стенок min 0,6 мм.
- Эта труба должна быть удалена от элементов облицовки стен или конструктивных элементов из сгораемых материалов min на 400 мм. Достаточно удаления 100 мм, если применена 2-х контурная труба со слоем утеплителя min 20 мм. Присоединительная труба, имеющая колена на 90°, должна иметь ревизионное отверстие для чистки.

**Внимание!** Запрещается опирать дымоход на печь-камин. Дымоход должен иметь независимые крепления

## **4. Обслуживание печи-камина**

### **4.1. Общие указания по обслуживанию.**

*Маленькие дети, пожилые люди, а также лица с нарушениями функций движения, не должны оставаться без присмотра рядом с работающей печью. Все наклейки с поверхности печи должны быть удалены.*

*Не размещать на печи и в зоне излучения мокрые вещи для просушки.*

*В процессе работы печи ручки, корпус дверки, стекло чрезвычайно сильно разогреваются. Браться за них можно только используя термозащитные рукавицы.*

### **4.2. Минимальные допустимые расстояния в зоне излучения.**

Предметы из сгораемых материалов не должны быть расположены не ближе, чем 800 мм от печи. (см. рис. 4.1.)

Покрытие пола перед печью должно быть выполнено из несгораемых материалов и не должно удаляться даже тогда, когда печь не функционирует.

В областях облучения (см. рис. 4.2.) не должны располагаться сгораемые элементы и предметы мебели, одежды и т.п.

### **4.3. Первая топка.**

При первой топке лак, покрывающий внешнюю поверхность печи-камина, спекается и затвердевает.

Для того, чтобы избежать повреждения лака, огонь при первой растопке должен быть небольшим (закладка дров не более 2-х поленьев, общим весом до 2-х кг), а время растопки непродолжительным (не более 1 - 1,5 часов).

При второй, третьей и четвертой топке Вы можете постепенно увеличить количество дров до 2,5-3 кг. При первых топках лак в процессе обжига (спекания) выделяет специфический запах, что может привести к появлению небольшого дыма. Поэтому на начальном этапе необходимо проводить растопку только в хорошо проветриваемых помещениях.

При правильно проведенных первых топках лак спекается и при последующей работе печи запах и дым пропадают.

***Верхняя панель бывает чрезвычайно горячей. Попадание кусочков бумаги, пластика и других сгораемых материалов в исключительных случаях может привести к возгоранию. Будьте предельно бдительны. Не дотрагивайтесь до вашей печи в процессе горения или остывания во избежание опасности получить ожог.***

#### ***4.4. Регулировка подачи воздуха для горения.***

Управление подачей воздуха для горения внутрь печи осуществляется ручкой расположенной в нижней части дверки печи. При положении ручки «полностью открыто» заслонка подачи воздуха открыта. В этом положении в топку подается максимальное количество воздуха - нагретый «вторичный воздух», поступающий через отверстия внутрь печи.

При среднем положении ручки внутрь печи поступает ограниченное количество воздуха. При этом достигается оптимальная эффективность работы печи. Поступающего количества воздуха достаточно для предотвращения отложения сажи на внутренней поверхности дверки. Положение ручки, определяющее поступление воздуха в топку зависит от различных параметров: количества дров, тяги в дымоходе, фазы горения. При положении ручки «полностью закрыто» заслонка подачи воздуха закрыта.

#### ***4.5. Стадия розжига. Процесс горения.***

Розжиг вашего камина будет очень простым, если Вы будете следовать ниже приведенным указаниям.

1. Принудительная вытяжная вентиляция в кухне, ванной, туалете и др. помещениях будет выключена. При этом будет обеспечена подача необходимого количества воздуха для горения.

2. Ручка подачи воздуха будет находиться в положении «полностью открыто». Дверка немного (на 1-2 см) приоткрыта.

3. Положите в топочную камеру небольшое количество бумаги (без полиграфии), сверху несколько маленьких сухих лучинок (лучше сосновых или еловых) и затем несколько небольших сухих березовых щепок (можно ольховых или поленьев фруктовых деревьев).

4. Зажгите огонь в печке.

5. Спустя 2-5 минут после того как огонь разгорелся, добавьте 2-3 полена срезами вверх и закройте дверку.

6. Через 15 минут положите 3-5 поленьев общим весом до 3 кг.

7. Если тяга в трубе очень сильная Вы можете уменьшить ее, постепенно перемещая ручку управления заслонкой подачи воздуха.

8. Дополнительные поленья можно подкладывать, когда первая закладка дров прогорела.

В этом случае необходимо очень осторожно приоткрыть дверцу и положить требуемое количество поленьев. Если воспламенение дров затруднено, максимально откройте заслонку подачи воздуха.

9. Все заслонки должны быть закрыты, когда печка не топится.

#### ***4.6. Топка печи в переходный период.***

В переходный период (весна - осень) при резких колебаниях температуры наружного воздуха, при резком перепаде давления в дымовой трубе могут образовываться завихрения, препятствующие свободному удалению продуктов сгорания в атмосферу.

В этот период необходимо растапливать печку только небольшим количеством сухих дров при приоткрытой дверке и полностью открытой заслонке подачи воздуха. Дверку и заслонку можно прикрыть только после достижения устойчивой тяги.

#### ***4.7. Управление процессом горения.***

Процесс горения зависит от количества и качества топлива в печи и от количества подаваемого в печь воздуха. Никогда не стремитесь уменьшить скорость сгорания слишком сильно перекрывая подачу воздуха. Это приводит к неполному сгоранию, образованию дегтя, повышенному образованию сажи и загрязнению стекла дверцы. Кроме того, возникает опасность возникновения микровзрывов, воспламенения выходящих газов.

